

O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY TA'LIM, FAN VA INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI
FARG'ONA DAVLAT UNIVERSITETI

**FarDU.
ILMIY
XABARLAR**

1995-yildan nashr etiladi
Yilda 6 marta chiqadi

1-2024

**НАУЧНЫЙ
ВЕСТНИК.
ФерГУ**

Издаётся с 1995 года
Выходит 6 раз в год

X.P.Jurayev

XIX asr oxiri XX asr boshlarida Xiva xonligida yer egaligi tizimi va uning o'ziga
xos jihatlari.....285

Sh.Sh.Jumayev

Farg'ona viloyatidagi yevangel xristian baptistlar jamoasi tarixi va bugungi kundagi
faoliyati293

K.Abdurakhmanova, M.Jurabekova

Reflection of folk medicine in the elements of primitive religion
(the example of Jizzakh)297

ADABIYOTSHUNOSLIK

S.Mirzaeva, N.Y.Usarova

A comparative analysis of the characters of king Arthur and Alpomish in english and
uzbek folklore literature301

A.G.Sabirdinov

Jadidchilik, muxtoriyat, mustaqillik307

G'.O.Xolbutayev

Askiya-so'z san'ati, hozirjavoblik va zukkolik mahorati310

O.Barziyev, F.Baxtiyor

Sayohat taassurotlari bilan bog'liq poetik turkumlar tasnifi317

S.A.Xodjayev

Folklor namunalarida uchlik timsoliga asoslangan ramzlar323

Н.К.Сабиров, В.А.Гиёсова

Движение джадидизм и узбекская детская литература326

G.Ch.Muratova

G'.G'ulomning "Shum bola" qissasida qahramon ruhiy olami tasviri329

TILSHUNOSLIK

N.R.Gafurova

O'zbek va ingлиз tillaridagi o'zlashma so'zlar va neologizmlarning o'ziga xos xususiyatlari333

Q.Sh.Kaxarov, D.M.Dehqonova

O'zbek va ingлиз tillarida iboralarning qo'llanishi338

Y.E.Ro'ziboyeva

Ingliz va o'zbek tillaridagi estetik qadriyatlarni ifodalovchi maqollarning
lingvakulturologik xususiyatlari341

N.R.Gafurova

Neologizmlarning tarjimada ifodalanishi va o'ziga xos xususiyatlari344

M.G.Khoshimov

Problems of general and typological theory of composite sentence with a parenthetical
clause as an invariant type of syntactic unit347

D.M.Yuldasheva, M.A.Ermatova, N.U.Abdumalikova

Jahon tilshunosligida matn tadqiqi haqida354

M.M.Aslonov

The educational process and content of educational activities in the
"House of Bukhara education"358

Z.V.Alimova

Navoiyning "Saddi Iskandariy" dostonidagi forsiy sinonimlar xususida362

G.R.Mamadalieva

Ingliz va o'zbek tillarida "Foot/Oyoq" leksemalarining semantik tahlili367

P.Sh.Kaxramonova

Badiiy asar tili va ekolingvistika373

H.U.Davlatova

Muloqotning nazariy asoslari hamda sohaga oid qarashlar376

H.U.Davlatova, H.Abdurahmonova

Milliy muloqot kompetensiyasini shakllantirish omillari380

**O'ZBEK VA INGLIZ TILLARIDAGI O'ZLASHMA SO'ZLAR VA NEOLOGIZMLARNING
O'ZIGA XOS XUSUSIYATLARI**

**SPECIFIC CHARACTERISTICS OF WORDS AND NEOLOGISMS IN UZBEKI AND
ENGLISH LANGUAGES**

**ОСОБЕННОСТИ СЛОВ И НЕОЛОГИЗМОВ В УЗБЕКСКОМ И АНГЛИЙСКОМ
ЯЗЫКАХ**

Gafurova Nodira Ravshanovna¹

¹Farg'ona davlat universiteti ingliz tili kafedrasi dotsenti v.b., Pedagogika fanlari bo'yicha falsafa fanlari doktori (PhD)

Annotatsiya

Ushbu maqolada o'zbek va ingliz tillaridagi o'zlashma so'zlar va neologizmlarning o'ziga xos xususiyatlari o'rganilib chiqilgan. O'zbekiston mustaqilligini qo'lga kiritgan dastlabki yillardanoq ta'lim tizimiga katta e'tibor qaratdi. Shu jumladan xorijiy davlatlar bilan aloqalar o'rnatib, ularning tili, madaniyati, san'atini o'rganishga kirishdi. O'zlashma neologizmlarga qo'yiladigan talab - ular bitta ma'noli bo'lishlari, tilning lug'aviy majmuasida ular alohida bir salmoqli qatlamni tashkil qilishi haqida aytib o'tilgan.

Abstract

In this article, the specific features of the borrowed words and neologisms in the Uzbek and English languages are studied. Since the first years of independence, Uzbekistan has paid great attention to the education system. Among them, he established relations with foreign countries and began to study their language, culture, and art. It was mentioned that the requirement for adopted neologisms is that they have one meaning, that they form a separate weighty layer in the lexical complex of the language.

Аннотация

В данной статье изучаются специфические особенности заимствованных слов и неологизмов в узбекском и английском языках. С первых лет независимости в Узбекистане большое внимание уделялось системе образования. Среди них он установил связи с зарубежными странами и начал изучать их язык, культуру и искусство. Указывалось, что требованием к принятым неологизмам является то, чтобы они имели одно значение, образовывали отдельный весомый пласт в лексическом комплексе языка.

Kalit so'zlar: Til, ma'naviyat, madaniyat, lingvistika, lingvokulturologik, soha, termin, tadqiqot, zarurat, o'rganish, neologizm, kommunikatsiya, zamon, yoshlar, rivojanish.

Key words: Language, spirituality, culture, linguistics, linguacultural, field, term, research, necessity, learning, neologism, communication, time, youth, development.

Ключевые слова: Язык, духовность, культура, лингвистика, лингвокультурология, область, термин, исследование, необходимость, обучение, неологизм, общение, время, молодость, развитие.

KIRISH

Til- millat kaliti. Zero xalq qalbiga yo'l uning ona tilini bilish, madaniyati va an'analarini hurmat qilishdan boshlanadi. Qadim bu ona zaminimiz ne kunlarni boshidan kechirmadi, qonli urishlar, hisobsiz jang-u jadallar, lekin shunda ham matonatlari xalqimiz o'z an'ana va qadriyatlarini saqlab qolishga harakat qildi. Millat ruhi sanalmish ona tilimizni biz avlodlarga meros qilib qoldirdi.

Har qanday tilda o'zga tillarning leksemalari uchraydi. Ikki xalq yoki millat vakillari o'zaro turli munosabatlarda (iqtisodiy, siyosiy, madaniy) bo'lar ekan, ularning tillari ham shunday munosabatlar natijasida o'zaro aloqaga kirishadi, bir birlariga ozmi ko'pmi ta'sir ko'rasatadi. Bir tilga ikkinchi til so'zlarining kirishi bir tarafdan ular orasidagi munosabatni ta'minlashga xizmat qilsa, ikkinchi tomondan u tilni rivojlantirishga ham yordam beruvchi asosiy vosita sifatida katta o'rincutadi. Asrlar davomida tillar bir – biridan so'z olib, so'z berib shakllanib kelmoqda. Bu ham bir imkoniyat. Til tizim sifatida uzliksiz harakatda, rivojlanishda bo'lib, bu uning ijtimoiy mohiyatidan kelib chiqadi: til va jamiyat, til va ong, til va tafakkur o'rtasidagi ikki tomonlama aloqadorlik ularning bir biriga ta'sirini belgilaydi. Jamiyatda bo'lib turadigan ijtimoiy-siyosiy jarayonlar, ilmiy texnikaviy taraqqiyotlar, iqtisodiy ma'rifiy sohalardagi islohotlar tilning lug'at boyligida yangi so'z va atamalarning yuzaga kelishini taqazo qiladi.

ADABIYOTLAR TAHLILI VA METODLAR

Yangi so'zlar bizning asrimizning 60-yillardan boshlab rus tilshunosligida eng faol o'rghanilgan, buni monografiyalar, dissertatsiyalar, ko'plab maqolalar tasdiqlaydi, ularda neoplazmalar turli jihatlarda ko'rib chiqiladi. Tilshunoslikning nisbatan yosh bo'limi hisoblangan neologiyada haligacha neologiya obyektining aniq ta'rifi mavjud emas. Tilda paydo bo'lgan yangi so'z neoplazma, yangi nom, innovatsiya, neologism, okkazionalizm deb ataladi. Eng keng tarqalgani neologizm atamasidir. Terminning o'zini talqin qilishda tilshunoslarning fikrlari turlicha. Masalan, Kotelovaning ta'kidlashicha, neologizmlar nafaqat yangi hosil bo'lgan yoki boshqa tillardan o'zlashgan so'zlar, balki ilgari ma'lum bo'lgan, kam qo'llanilgan yoki tildan bir vaqtlar chiqib ketgan, ammo hozir keng qo'llanishga qaytgan so'zlarni ham hisobga olish kerak [1;97]. Eng keng tarqagan quyidagi talqin: "neologizm – bu yangi so'z yoki ibora, shuningdek eski so'zning yangi ma'nosi" [2;45]. So'zlovchining pragmatik extiyojlari tufayli tilde yangi so'z paydo bo'ladi, u leksik materialdan o'z fikr va his-tuyg'ularini eng yaxshi ifodalovchi so'zni tanlaydi. Agar ma'lum bir so'z uning leksionida bo'lmasa, u mavjud so'zni o'zgartiradi yoki yangisini yaratadi. Yangi so'z so'zlovchi tomonidan oldindan so'z sifatida emas, balki muayyan kommunikativ maqsadga erishish uchun nutq jarayonida yaratiladi. Tilning vaqt o'tishi bilan rivojlanishi va o'zgarishi nuqtai nazaridan O.S.Axmanovaning ta'kidlashicha, "...har bir lisoniy birlik har qanday vaqtida yangi o'zgarishlarga nisbatan neytral xususiyatga ega..." [3;199]. Yangi so'zlarni aniqlash muammosini hal qilish, yangi so'zning mohiyati haqida hali ham umumiyl tushuncha mavjud emas. Ko'pincha "neologizm" so'zi yangi leksik birliklarni belgilash uchun ishlataladi. Bu atamaning o'zi birinchi marta 1735-yilda fransuz tilida paydo bo'lgan. Ingliz tilda misol ketiradigan bo'lsak, "brunch" "nonushta" va "tushlik" so'zlarining qorishmasidan paydo bo'lgan. Neologizmlarning yangiligi dastlab paydo bo'lgan vaqtlardagina sezilib turadi, vaqt o'tgach, ular "yangilik" xususiyatini yo'qotib, faol so'zlar qatoriga qo'shiladi. Masalan, o'zbek tili uchun bir necha yil davomida yangi hisoblangan "marketing", "reying", "tender" so'zları hozirgi kunda umumiste'moldagi so'zlarga aylanmoqda. Tildagi umumiy neologizmlar bilan bir qatorda individual uslubiy yoki okkazional neologizmlar ham mavjud. Bunday neologizmlar mualliflar tomonidan ma'lum bir kontekstda uslubiy talab asosida yaratiladi. Neologizmlar ilmiy asarlarda shu uslubga xos termin sifatida atash (nominativ) vazifasini bajaradi. Badiiy asarlarda odatda uslubiy vazifani bajaradi. Neologizmlarning paydo bo'lish yo'llari xilma xil bo'lib, ular tilning mavjud lug'aviy tarkibi va grammatik qonun qoidalari asosida yangi so'z yasalish yo'li, shuningdek, mavjud so'zning lug'aviy ma'nolaridan birini yangi ma'noda qo'llash yo'li bilan va boshqa tildan so'z qabul qilish orqali hosil qilinadi. Biz shuni bilishimiz kerakki, neologizm va o'zlashma so'z o'rtaida farqlar mavjud. O'zlashma so'zlar tilimizga singib ketgan va lug'atlarimizdan joy olgan so'zlar hisoblanadi. Neologizmlar esa tilimizga kirib kelgan va hali keng yoyilmagan so'zlardir. Ular ham vaqt o'tishi va iste'moldagi so'zlar qatoriga qo'shilishi bilan o'zlashma so'zlarga aylanadi. "Neologizmlarning tilda paydo bo'lishi va yo'qolishi uning tilga qabul qilinganligida yoki lug'atdan joy olganligida namoyon bo'ladi. Agar neologizmlar jamiyat fuqarolari tomonidan qabul qilinib foydalanilayotgan bo'lsa, bunday neologizmlar lingvistika va lug'atshunoslikda ham qabul qilingan hisoblanadi. Neologizmlarning paydo bo'lishi tilning rivojlanishida, o'zgarishida o'zining muhim o'rni ega" [4;56]. Aytish joizki, bugungi kunda ingliz tili xalqaro til sifatida o'z mavqeyini tobora mustahkamlab bormoqda va ilmiy tadqiqot tiliga aylanmoqda. Shu bois global va ijtimoiy tarmoq hamda ilmiy manbaalar orqali ingliz tilga oid so'zlearning tarqalish geografiyasi kengaymoqda. Kundan kunga fan texnika, biznes, iqtisodiyot, axborot texnologiyalari va boshqa tarmoqlar jadal rivojlanib borar ekan neologizmlar ham tobora ortib boraveradi, eskilar vaqt o'tishi bilan o'zlashma so'zlar tarkibiga qo'shilib boraveradi. Biz neologizmlar ustida ish olib borar ekanmiz hech qachon to'xtab qolmasligimiz kerak, chunki ular to'xtovsiz yangilanaveradi.

NATIJA VA MUHOKAMA

Neologizm (yunoncha neo "yangi" + logos "so'z" dan) yaqinda yaratilgan so'z, atama yoki iboradir – ko'pincha yangi tushunchalarga qo'llash yoki eski atamalarni yangi til shaklida qayta shakllantirish uchun foydalaniladi. Neologizmlar, ayniqsa, yangi madaniy kontekstni olgan ixtirolarni, yangi hodisalarni yoki eski g'oyalarni aniqlashda foydalidir. Neologizmlar ta'rifiga ko'ra "yangi" bo'lib, ko'pincha ma'lum bir shaxsga, nashrga, davrga yoki hodisaga bevosita bog'liqdir. Collins Cobuild ingliz tili lug'atida yozilganidek (1987) neologizm - bu tildagi yangi so'z yoki ibora

TILSHUNOSLIK

yoki hozirda yangi ma'noda ishlatalayotgan tanish so'z yoki iboradir[5;19]. Yangi so'zlar va iboralar yoki neologizmlar muhimlik ko'lamidan qat'i nazar, yangi narsalar uchun yaratiladi. "Neologizm - bu yangi yaratilgan so'z yoki ibora yoki mavjud so'zning yangi ma'nosini yoki boshqa tildan olingan so'z"[6;279] - bu Arnold I.V tomonidan yozilgan yana bir ta'rif. Ko'pincha neologizm "yangi so'z" sifatida tushuntiriladi va ta'riflanadi, bu juda aniq va sodda ko'rindi. Ammo qaysi so'zlarni yangi va qaysi biri yo'q deb hisoblash mumkinligini aniqlash kerak bo'lganda, muammo paydo bo'ladi. Muammo yangilik, yangilik tushunchasining nisbiyligidadir, chunki u qaysi davr e'tiborga olinishi, so'z qancha vaqt yangilik maqomiga ega ekanligi va hokazolarga bog'liq. V.N. Yartseva kengroq ta'rifni taklif qilib, "neologizmlar tilda ma'lum bir davrda paydo bo'lgan yoki matn yoki nutq aktida bir marta qo'llanilgan so'zlar, so'z ma'nolari yoki birikmalardir"[7;144]. Bu yerda neologizm tushunchasi leksema doirasidan tashqariga kengayib, eski va ma'lum so'zlar orqali yetkazilishi mumkin bo'lgan yangi ma'no va birikmalarni ham o'z ichiga oladi. Bu yondashuv yanada chuqurroq ko'rindi, chunki u nafaqat yangi so'z shaklining paydo bo'lishi faktini, balki uning ichki va tashqi tuzilishidagi o'zgarishlarni ham hisobga oladi.

J.Bo'ranov va A. Mo'minovlar o'zlarining "Ingliz tili leksikologiyasining amaliy kursi" (1990) nomli kitoblarida neologizmlarni quyidagilarga ajratish mumkin, deb taxmin qilganlar:

Ildiz so'zlar: Masalan: jip – kichik yengil avtomobil, zebra – ko'chani kesib o'tish joyi va hokazo;

Olingen so'zlar: Masalan: hamkorlikchi – ishg'ol qilingan hududda dushman bilan foydali ishlaydi, aksessuarlar - kiyim aksessuarlari bilan ta'minlash[8;74].

O.S. Axmanova batafsilroq ta'rif beradi, bu yerda neologizmlarning ikki turi ajratiladi. Birinchi ta'rif quyidagicha: "neologizm - bu yangi (avval noma'lum) ob'ektni aniqlash yoki yangi tushunchani ifodalash uchun yaratilgan so'z yoki ibora"[9;263], ikkinchisida aytishchicha, bu "milliy tilda fuqarolik huquqini olmagan va shuning uchun o'ziga xos, ko'pincha nostandard nutq uslubiga tegishli deb qabul qilinadigan yangi so'z yoki ibora".

Yangi so'zlar, qoida tariqasida, monosemantikdir. Fan va texnikaning turli sohalarida ishlataladigan atamalar neologizmlarning katta qismini tashkil qiladi. Yangi so'zlar faqat tushuncha bo'laklariga tegishli: otlar, fe'llar, sifatlar va boshqalar. Neologizmlar yangi yaratilgan leksik birliklar yoki yangi ma'noga ega bo'lgan mavjud leksik birliklar sifatida ta'riflanishi mumkin. Binobarin, turli lug'atlar va kitoblarda neologizmning turli xil ta'riflari mavjud. Neologizmlarning vazifasi ma'lum bir vaziyatga xizmat qilishdan iboratdir.

Qadimdan ma'lumki o'zbek tili leksikasining tashkil topishida 3 komponent muhim rol o'ynaydi. Bular quyidagilardir:

1. Barcha so'zlar eng qadimgi turkiy tildan kelib chiqqan bo'lib, o'zbek tili leksikasining rivojlanishida muhim rol o'ynaydi, bundan tashqari kundalik ishlataladigan so'zlar va iboralar yuqoridaq unsurlarda o'z ifodasini topadi.

2. O'zlashma so'zlar, bunday so'zlar boshqa tillardan kelgan bo'lib, bular quyidagilar: arab, fors-tojik, rus, nemis, fransuz, ispan, ingliz va boshqalar. Bu so'zlaning qiziqarli tomoni shundaki, ular asosan klassik tillarning birlashmasidan hosil bo'lgan (arab, turk, fors-tojik).

3. O'zlashma neologizmlar, bu turdagisi so'zlar tilda mavjud bo'lgan so'zlardan suffiks, prefiks va qo'shimchalar qo'shish orqali yasaladi.

O'zlashma so'zlarning asosida so'zlar yotadi ya'ni o'zlashma so'zlarning shakllanishi hech qanday o'zgarishlarsiz tilimizga o'zining shakli va ma'nosini bilan kirib kelishi kuzatiladi. Masalan **bar**, **film**, **lider**.

Ko'pchilik kishilar hech qanday o'zgarishsiz, qo'shimchalarsiz o'zlashma so'zlarni yaxshi tanishadi: **bar**, **film**, **lider**, chunki bunday so'zlar o'zbek tilidagi so'zlarning funksiyasini bajaradi, ba'zi bir insonlar esa aksincha qo'shimcha olgan, o'zgarishlarga uchragan o'zlashma so'zlarni bilishmaydi. Masalan ayrim sozlarning ingliz yoki fransuz tilidan kirib kelganini qancha so'zlashuvchi biladi? Ba'zi bir o'zlashma so'zlar o'zlarining asl shaklida yoki ularga to'g'ri keladigan shaklda ifodalanadi: misol qilib fransuz tilidagi **bojole**, jilet, palto, ingliz tilidagi punch va ponce, roastbeef va rosbif (yoki rosbiffe) larni aytib o'tishimiz mumkin.

O'zlashma so'zlarning aksariyati bu tarjima qilingan so'zlardir. Bunday so'zlarning ikki asosiy turlari mavjud bo'lib, ular quyidagilardir:

Semantik, ya'ni ma'no jihatdan tarjima qilingan so'zlardir. Chet tilidan kirib kelgan so'zning ma'nosini va shakli jihatdan o'zbek tiliga tog'ri kelishi va qo'llanilishida ko'rishimiz mumkin. Masalan **confort** (uy xizmatlari) ingliz tilida **comforts** kabi ifodalanadi. Yoki o'zbek tilidagi **autoritar** so'zi bir necha yil oldin "**rendere autorevole**", ya'ni 'mustaqil ishlamoq' ma'nosini anglatadi.

To'g'ridan-to'g'ri tarjima kalka usulida o'zbek tiliga chet tilidan tarjima qilingan so'zlar guruhi: ingliz tilidagi **sky-scaper**; nemis tilidagi **klassen kampf**.

O'zlashma so'zlar tillar orasidagi bog'liqlikni namoyon etuvchi muhim jarayondir. O'zlashma neologizmlarning ikki tillilik (bilinguizm) bilan munosabati, so'zlovchilar tomonidan holat va joyga qarab ikki tildan foydalanish davomida ko'rindi. O'zlashma so'zlarning kelib chiqishi xalq tili yoki boshqa tillarning ta'sirida ham yaqqol ko'rindi, bundan tashqari ikki tilning bir-birini qadrlashida ham namoyon bo'ladi. Bunday holat nemis va roman tillarida kuzatiladi.

O'zlashma so'zlarning boylik jihatdan stilistik va ijtimoiy holati muhim o'rinn tutadi. Jamiyatni, madaniyatni, yashash sharoitini eslashga xizmat qiladi: o'zlashma so'zlarning boyligi **leader**, **flirt**, **baby-sitter**, **week-end** so'zlarida ko'rindi. Ingliz tilidagi so'zlar va birikmalar ba'zida ularning qisqaligi qulaylik tug'diradi: ya'ni jurnalistika tilida, sohasida uchrab turuvchi so'zlarni tushuntirib beradi, masalan boom, show italyan tilidagi ekvivalentlari quydagilar **show** (teatrning turi, bir necha har xil bo'g'inlardan tashkil topgan italyan tilidagi ekvivalenti sit-in ma'lum bir joyda tomoshabinlarni yiG'ish).

O'zlashma so'zlar yozma va og'zaki shakllar orqali tilga kirib keladi. Tunnel so'zi yozma til orqali kirib kelgan. Agar *tunnel* so'zi og'zaki tildan kirib kelganda edi tanel deb talaffuz qilinar edi xuddi ingliz tilidagidek. *Budget* aksincha badjet deb talaffuz etiladi, chunki og'zaki tildan kirib kelgan. Shunday turdagи ingliz so'zleri borki, ular O'zbekistonda har xil talaffuz etiladi, masalan:

| | |
|--------------------|--------------------|
| inglizcha talaffuz | o'zbekcha talaffuz |
|--------------------|--------------------|

| | |
|----------------------|--------------|
| flirt fle:t flert | flәrt flirt |
|----------------------|--------------|

| | |
|-------------------------------|--------------------|
| ingliz talaffuziga o'xshatish | o'zbekcha talaffuz |
|-------------------------------|--------------------|

Quyidagi talaffuz turlari har xil faktorlardan kelib chiqadi, shuningdek chet tilini yaxshi bilish ham muhim o'rinn tutadi. Shuni ham aytib o'tishimiz joizki o'zbek tiliga kirib kelgan ba'zi bir so'zlarga hech qanday o'zgartirishlar kiritilmagan, jumladan flirt, leader va boshqa so'zlar. O'zbek so'zlashuvchilari orasida ingliz fonetikasi va anglitsizmlarni juda yaxshi o'nashib olishgan, yuqorida ko'rib o'tilgan *bar*, *film*, *sport*, *flirt* va boshqalar kabi.

O'zlashma neologizmlarning quyidagi ko'rinishlari mavjud:

Ilmiy – ilm-fanda yaratilgan yangi termin yoki qoidalarga tasnif berish uchun yaratilgan so'zlar guruhi.

Texnologik – yangi texnika va texnologiyaning paydo bo'lishi bilan iste'molga kiritilgan so'zlar jamlanmasi.

Siyosiy – siyosatga va iqtisodga kiritilgan yangi termin va buyruqlarni ifodalashda keng qo'llaniladigan so'zlar.

Keng tarqalgan, popular – ommaviy axborot vositalari orqali tarqalgan.

Arab tilidan o'simliklar va sabzavotlarning nomlari, jumladan: apelsin, baqlajon, ismaloq, shakar, artishok-o'simlik turi, paxta; savdo-sotiqla taalluqli so'zlar guruhi: magazin (do'kon, ombo), tara (cheirma), tarif (tannarx), dengizchilikga oid so'zlar: arsenal (qurol-yaroq ombo) kirib kelgan.

Yunon, hind va forslarning madaniyatini saqlab qolishgan arablar fan va madaniyat cho'qqisini zabit etdilar. Arablar tufayli bir qancha arabizmlar yuzaga keldi, quyidagilar shular jumlasidandir:

matematika faniga oid so'zlar: algebra algoritmi, sifra (raqam), zero (nol); astronomiyaga oid: almanax, taqvim (kalender), "apogee" (yuqori nuqta), nodir (nodir nuqtasi), zenit (zenit);

sanoat va texnikaga oid so'zlar: alkimo, eliksir, canfora (mazut), talk, alcali (ishqorli tuz);

shaxmat o'yiniga oid: alfier (fil).

Ba'zi bir arabizmlar uzoq tarixga ega bo'lib, bular: kolba – shisha idish, alkimiyolardir. Yuqoridagi so'zlarning o'zlashish jarayonining ko'p holatlariда so'zlarning ma'no jihatdan o'zgarishini ko'rishimiz mumkin.

XULOSA

Xulosa o'rnida aytishimiz mumkinki, nafaqat o'zbek va ingliz tilida, balki jamiki dunyo tillarida kundan kunga o'zlashma so'zlar va neologizmlarning salmog'i ortib bormoqda. Dunyoda hech bir til yo'qli, faqatgina o'z ichki doirasida kengayadigan, chetdan so'z qabul qilmaydigan. Fan texnika taraqqiyoti kirib borgan har bir soha o'zida yangidan yangi terminlarni mujassamlashtiradi. Neologizmlarning kirib kelishi bilan tillar leksikasida yangi qatlamlar paydo bo'ladi. Bu so'zlar ham leksik tizimdag'i boshqa qatlamlar singari o'zining fonetik, morfemik, sintaktik, semantik va stilistik xususiyatlariga ega. Shunday ekan, neologizmlarni biz shak shubhasiz tilshunoslikdagi asosiy tadqiqotga molik mavzu deya qabul qilolamiz.

ADABIYOTLAR RO'YXATI

1. Koteleva N.Z. rus neologizmlarini tavsiflashning birinchi tajribasi //Yangi lug'atlар va yangi so'zlarning lug'atlari.-L.,1978.-97b.
2. Ozhegov Ozhegov SI –Leksikologiya. Leksikografiya.Kul'tura rechi. VYSSHAIA SHKOLA. 1974. Moskva., elektron resurs.
3. O.S.Axmanova,Leksikologiya linguistic terms .1957,s.199.
4. Hamidulla Dadaboyev. O'zbek terminalogiyasi. Toshkent 2019.
5. Collins Cobuild English dictionary 1987.
6. Arnold I.V.zamonaviy ingliz tili leksikologiyasi.-M.:Oliy muktab, 2003.
7. V.N Yartseva. Lingvistik ensiklopediya.s.279.
8. J. Bo'ranov va A. Mo'minovlar o'zlarining "Ingliz tili leksikologiyasining amaliy kursi" (1990).
9. O.S.Ahmanova. Lingvistik atamalar lug'ati,10,s.263.